

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/SCM/N/16/ROM
31 de octubre de 1996

(96-4592)

Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias

Original: inglés

SUBVENCIONES

NOTIFICACIONES DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 1 DEL ARTÍCULO XVI DEL GATT DE 1994 Y EL ARTÍCULO 25 DEL ACUERDO SOBRE SUBVENCIONES Y MEDIDAS COMPENSATORIAS

RUMANIA

Se ha recibido de la Misión Permanente de Rumania la siguiente comunicación, de fecha 14 de octubre de 1996.

La presente notificación abarca las subvenciones correspondientes a 1996 que estaban en vigor en el mes de septiembre.

Habida cuenta de la dificultad para determinar cuáles de las subvenciones que se conceden en el marco de un programa determinado corresponden al artículo 2, y, por consiguiente, al párrafo 2 del artículo 25 del Acuerdo, a fin de garantizar un máximo de transparencia Rumania notifica todos los programas que brindan ayuda y asistencia a operadores económicos.

También por razones de transparencia, en la presente notificación se incluyen todos los programas cuya aplicación está prevista en una disposición legal. Por consiguiente, el hecho de que un programa figure en la presente notificación no significa necesariamente que se estuviera aplicando en 1996.

La notificación de las medidas no presupone que éstas sean específicas, tengan efecto sobre el comercio o estén contempladas en el Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias.

Rumania suplementará la presente notificación en caso de que se identifiquen o adopten nuevas medidas.

ÍNDICEPágina

PARTE I. INDUSTRIA

1.	Título del programa de subvenciones	3
2.	Período que abarca la notificación	3
3.	Objetivo de política o finalidad de la subvención	3
4.	Base jurídica de la subvención	3
5.	Forma de la subvención	3
6.	Beneficiarios y mecanismo	3
7.	Suma anual presupuestada para la subvención	3
8.	Duración de la subvención	4
9.	Evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio . . .	4

PARTE II. AGRICULTURA

1.	Título del programa de subvenciones	4
2.	Período que abarca la notificación	4
3.	Objetivo de política o finalidad de la subvención	4
4.	Base jurídica de la subvención	4
5.	Forma de la subvención	4
6.	Beneficiarios y mecanismo	4
7.	Suma anual presupuestada para la subvención	5
8.	Duración de la subvención	6
9.	Evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio . . .	6

PARTE III. INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

1.	Título del programa de subvenciones	6
2.	Período que abarca la notificación	6
3.	Objetivo de política o finalidad de la subvención	6
4.	Base jurídica de la subvención	6
5.	Forma de la subvención	6
6.	Beneficiarios y mecanismo	7
7.	Suma anual presupuestada para la subvención	7
8.	Duración de la subvención	7
9.	Evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio . . .	7

PARTE IV. FOMENTO DE LA EXPORTACIÓN

1.	Título del programa de subvenciones	7
2.	Período que abarca la notificación	8
3.	Objetivo de política o finalidad de la subvención	8
4.	Base jurídica de la subvención	8
5.	Forma de la subvención	8
6.	Beneficiarios y mecanismo	8
7.	Suma anual presupuestada para la subvención	8
8.	Duración de la subvención	8
9.	Evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio . . .	8

Parte I. Industria

1. Título del programa de subvenciones

Programa sobre la concesión de subvenciones con cargo al presupuesto del Estado a los sectores del carbón, el hierro y los minerales no ferrosos, radiactivos y raros.

2. Período que abarca la notificación

1996.

3. Objetivo de política o finalidad de la subvención

El Estado presta apoyo a las actividades del sector minero de importancia estratégica para la economía nacional en el marco del actual proceso de ajuste estructural.

4. Base jurídica de la subvención (indicando la legislación en virtud de la que se otorga)

Las subvenciones se otorgan en virtud de la Decisión del Gobierno N° 1041, de 1995, sobre productos a los que se conceden subvenciones con cargo al presupuesto del Estado de 1996 (publicada en el Boletín Oficial de Rumania N° 299, de 28 de diciembre de 1995) y la Ley N° 29 del presupuesto del Estado, de 1996 (publicada en el Boletín Oficial N° 91, de 1996).

Por lo que se refiere a la consignación efectiva de las subvenciones, el Gobierno adoptó las Decisiones N°s 445, de 1996, y 653, de 1996, aplicables a cada productor. Las subvenciones consignadas se transfieren al Ministerio de Industria, que es la autoridad encargada de que las sumas correspondientes lleguen a sus legítimos destinatarios.

5. Forma de la subvención

Donación.

6. Beneficiarios y mecanismo (indicando si se aplica una cantidad fija o variable por unidad)

- a) Las subvenciones se otorgan a los productores.
- b) Las subvenciones se otorgan mediante asignaciones mensuales en función de los resultados efectivamente obtenidos.
- c) Se concede una suma fija por cada unidad de producto (tonelada).

7. Suma anual presupuestada para la subvención

La suma total anual presupuestada para la subvención fue de 1.156,5 billones de lei¹, equivalentes al 1,18 por ciento del PIB (y de los que 671.000 millones de lei correspondieron a la industria del carbón).

¹Al 30 de septiembre de 1996 el tipo de cambio era de 1 dólar EE.UU. = 3.261 lei.

8. Duración de la subvención

Del 1° de enero al 31 de diciembre de 1996.

9. Evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

Aunque es difícil evaluar los efectos de la subvención sobre el comercio debido al carácter horizontal de la industria minera, se puede decir que esos efectos son insignificantes.

Parte II. Agricultura

1. Título del programa de subvenciones

Programa de apoyo del Estado a los productores agropecuarios.

2. Período que abarca la notificación

1996.

3. Objetivo de política o finalidad de la subvención

El Estado presta apoyo a los productores agropecuarios con el fin de mejorar las razas de animales y las variedades de plantas, desarrollar el regadío, y mejorar la fertilidad del suelo y el nivel técnico de la agricultura.

4. Base jurídica de la subvención (indicando la legislación en virtud de la que se otorga)

Las subvenciones se otorgan en virtud de la Ley N° 83, de 1993, sobre el apoyo del Estado a los productores agropecuarios (publicada en el Boletín Oficial N° 286, de 7 de diciembre de 1993), enmendada por la Ley N° 56, de 1994 (publicada en el Boletín Oficial N° 184, de 1994).

Por lo que se refiere a la consignación efectiva de las subvenciones, el Gobierno toma decisiones aplicables a cada producto. Las subvenciones consignadas se transfieren al Ministerio de Agricultura y Alimentación, que es la autoridad encargada de que las sumas correspondientes lleguen a los productores agropecuarios.

5. Forma de la subvención

Donación.

6. Beneficiarios y mecanismo (indicando si se aplica una cantidad fija o variable por unidad)

- a) La subvención se concede a los productores agropecuarios.
- b) - En el caso de las subvenciones que se otorgan a las actividades de mejora de las variedades de plantas, el desembolso de las sumas tiene lugar cuando se compran las semillas seleccionadas;
- en el caso de la mejora de las razas de animales y del aumento de la cabaña ganadera, una parte de la subvención se otorga cuando se compran animales para la cría y la otra cuando se venden los animales y/o los productos animales (carne, leche) a los operadores económicos;

- por lo que se refiere a la mejora de la fertilidad del suelo, la subvención se otorga cuando se inician las labores agrícolas, en función de la variedad de plantas de que se trate;
 - por lo que se refiere a la lucha contra las plagas de las plantas y las enfermedades de los animales, se concede una subvención anual;
 - por lo que se refiere a la protección del medio ambiente, se concede una subvención anual, en función de los proyectos que se estén ejecutando;
 - por lo que se refiere a la mejora del nivel técnico y de la gestión de las explotaciones agrícolas, el Estado subvenciona anualmente los intereses de los créditos que reciben los productores.
- c)
- Cantidad fija;
 - en el caso de las subvenciones de los intereses de los créditos que reciben los productores, la suma varía en función de la finalidad del crédito:
 - los créditos destinados a la compra de insumos materiales con el fin de mejorar la producción agropecuaria se subvencionan en un 60 por ciento;
 - la compra de equipo se subvenciona en un 70 por ciento;
 - las inversiones se subvencionan en un 75 por ciento.

7. Suma anual presupuestada para la subvención

Cría de cerdos y aves de corral	797.000 millones de lei
Producción de leche	226.700 millones de lei
Cría de terneras y otros animales para la reproducción	54.000 millones de lei
Producción de trigo de calidad superior	160.000 millones de lei
Compra de semillas seleccionadas	150.400 millones de lei
Mejora del suelo:	420.000 millones de lei
Lucha contra las plagas de las plantas	61.500 millones de lei
Lucha contra las enfermedades de los animales	117.400 millones de lei
Recuperación de tierras ácidas y alcalinas	4.600 millones de lei
Protección del medio ambiente	100 millones de lei
Subvenciones de los intereses	341.400 millones de lei

Ejemplos de subvenciones al sector agropecuario

- 1) Aumento de la cabaña ganadera y ventas de ganado:

Ganado porcino	1.650 lei por kg en pie, en el momento de la venta
----------------	--

Aves de corral	1.350 lei por kg, en el momento de la venta
----------------	---

- 2) Bonificaciones para la leche

Leche de vaca	250 lei por litro, en el momento de la venta
---------------	--

8. Duración de la subvención

Del 1º de enero al 31 de diciembre de 1996.

9. Evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

Sin efectos sobre el comercio.

Parte III. Investigación y desarrollo

1. Título del programa de subvenciones

Programa nacional de investigación y desarrollo.

Organización y financiación de las actividades de investigación y desarrollo. Subvenciones de hasta un 50 por ciento del valor de cualquier proyecto de investigación y desarrollo, dentro de los límites de los recursos presupuestarios disponibles.

2. Período que abarca la notificación

1996.

3. Objetivo de política o finalidad de la subvención

El Estado fomenta la investigación científica y el desarrollo tecnológico, por considerarlos objetivos nacionales prioritarios.

4. Base jurídica de la subvención (indicando la legislación en virtud de la que se otorga)

Las subvenciones se otorgan en virtud de la Ordenanza del Gobierno N° 25, de 1995, sobre la organización y el funcionamiento de las actividades de investigación y desarrollo (publicada en el Boletín Oficial N° 194, de 1995).

La subvención consignada se transfiere al Ministerio de Investigación y Tecnología y a la Academia de Rumania, que son las autoridades encargadas de que las sumas correspondientes lleguen a sus beneficiarios.

5. Forma de la subvención

Donación.

6. Beneficiarios y mecanismo (indicando si se aplica una cantidad fija o variable por unidad)

La subvención se otorga a todas las entidades (independientemente de quién sea su propietario) que realicen actividades de investigación y desarrollo, tales como:

- institutos nacionales de investigación y desarrollo;
- entidades de investigación y desarrollo dependientes de la administración pública central;
- entidades o estructuras de desarrollo dependientes del sistema académico;
- entidades de investigación científica de la Academia de Rumania;
- empresas comerciales que realicen actividades de investigación y desarrollo;
- demás personas jurídicas que lleven a cabo ese tipo de actividades.

La asignación de subvenciones se efectúa en el marco de los presupuestos anuales de las distintas dependencias de investigación y desarrollo.

La suma representa hasta un 50 por ciento del valor de los proyectos de investigación y desarrollo.

El porcentaje que se desembolsa se fija teniendo en cuenta posibles contribuciones procedentes de fuentes distintas del presupuesto del Estado.

7. Suma anual presupuestada para la subvención

La suma anual ascendió a 521.900 millones de lei.

8. Duración de la subvención

Del 1º de enero al 31 de diciembre de 1996.

9. Evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

Sin efectos sobre el comercio.

Parte IV. Fomento de la exportación

1. Título del programa de subvenciones

Programa de fomento de la producción para la exportación y de las exportaciones. A fin de compensar la diferencia entre los tipos de interés de los créditos exteriores y los de los créditos nacionales, el Estado concede subvenciones que cubren el 50 por ciento de los intereses de los créditos nacionales que se emplean para fabricar productos para la exportación.

La presente notificación se presenta con objeto de garantizar la transparencia de las medidas que aplica el Gobierno en apoyo del desarrollo de la exportación, aunque, en nuestra opinión, no tienen carácter de subvención. Además, esas medidas están en conformidad con las prácticas de los países miembros de la OCDE y la forma en que se aplican es compatible con las prácticas internacionales.

2. Período que abarca la notificación

1996.

3. Objetivo de política o finalidad de la subvención

A fin de incentivar a los fabricantes de productos para la exportación y teniendo en cuenta lo elevado de los tipos de interés de los créditos nacionales (especialmente en comparación con los intereses en vigor en el mercado exterior), el Estado decidió cubrir el 50 por ciento de los intereses aplicados a los créditos nacionales y destinados a la producción para la exportación. La finalidad es evitar que la escasez de recursos nacionales y los elevados tipos de interés de los créditos nacionales, frenen o reduzcan las exportaciones de Rumania.

4. Base jurídica de la subvención (indicando la legislación en virtud de la que se otorga)

La subvención se otorga en virtud de la Ley del presupuesto del Estado y es administrada por un comité interministerial. El Banco de Exportación e Importación de Rumania es la autoridad encargada de analizar las solicitudes de subvención y de desembolsar las sumas que se establezcan en el presupuesto del Estado (Ley N° 29/1996, publicada en el Boletín Oficial N° 91, de 1996).

5. Forma de la subvención

Donación.

6. Beneficiarios y mecanismo (indicando si se aplica una cantidad fija o variable por unidad)

La subvención se otorga a los fabricantes de productos para la exportación sobre la base de los créditos nacionales en moneda nacional, y dentro de los límites establecidos en la Ley del presupuesto del Estado. Las solicitudes de subvenciones para cubrir en parte los intereses de los créditos destinados a la producción para la exportación son aprobados por un comité interministerial que aplica criterios de rentabilidad de la exportación.

El pago y la transferencia al beneficiario de la suma correspondiente al 50 por ciento de los intereses del crédito nacional se efectúan una vez realizada la exportación.

7. Suma anual presupuestada para la subvención

La suma anual presupuestada fue de 130.000 millones de lei.

8. Duración de la subvención

Del 1° de enero al 31 de diciembre de 1996.

9. Evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

Sin efectos sobre el comercio.